



ART IN EMBASSIES EXHIBITION | UNITED STATES EMBASSY CONAKRY

EXPOSITION D'ART DANS LES AMBASSADES | AMBASSADE DES ETATS-UNIS CONAKRY

LAURA J. STEIN

Silver on Sand (detail), 2015

Collage, 22 × 30 in.

Courtesy of the artist, New York, New York

Collage, 55,9 × 76,2 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, New York, New York

ART IN EMBASSIES EXHIBITION
UNITED STATES EMBASSY CONAKRY

ART IN EMBASSIES/ ART DANS LES AMBASSADES

Established in 1963, the U.S. Department of State's office of Art in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, selecting and commissioning contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

<https://art.state.gov/>

Créé en 1963, le Bureau d'Art dans les Ambassades (AIE) du Département d'État américain joue un rôle essentiel dans la diplomatie publique de notre pays à travers une mission culturellement étendue, créant des expositions temporaires et permanentes, des programmes d'artistes et des publications. Le Museum of Modern Art a envisagé pour la première fois ce programme mondial d'arts visuels une décennie plus tôt. Au début des années 1960, le Président John F. Kennedy l'a officialisé en nommant le premier directeur du programme. Désormais dotée de plus de 200 sites, l'AIE organise des expositions temporaires et permanentes pour les espaces de représentation de toutes les Chancelleries, Consulats et résidences des Ambassades des États-Unis dans le monde, sélectionnant et commandant des œuvres d'art contemporain des États-Unis et des pays hôtes. Ces expositions permettent au public international de se faire une idée de la qualité, de la portée et de la diversité de l'art et de la culture des deux pays, établissant la présence de l'AIE dans plus de pays que toute autre fondation ou organisation artistique américaine.

Les expositions de l'AIE permettent aux citoyens étrangers, dont bon nombre ne voyageront peut-être jamais aux États-Unis, de découvrir personnellement la profondeur et l'étendue de notre patrimoine et de nos valeurs artistiques, faisant de ce qu'on a appelé une empreinte qui peut être laissée là où les gens n'ont aucune possibilité de voir l'art américain.

<https://art.state.gov/>

WELCOME/ BIENVENUE

When selecting the art to display in the Chief of Mission Residence, we reflected on how artwork can communicate things important to us, such as community and connections across cultures. We wanted to use our exhibition to convey a familiar atmosphere that would appeal to our visitors. Focused on contemporary artists, paintings that were warm and welcoming captivated.

The artworks featured in the Residence masterfully portray the idea of community within the African context. Whether it was through the use of bright colors, depictions of villages, or everyday people, these pieces underscore the value of the feeling of belonging. Some of the selected artists were born in Africa and later immigrated to the United States, while others are Americans inspired by Africa. The centerpiece of this exhibition is the vivid market scene created by a Nigerian artist who has relocated to the United States. Additionally, we included a tranquil landscape from a friend whose work reminds me of my connection to another community: my home in Massachusetts.

Art is not just a portrayal of an idea or concept; art evokes a feeling. For us, our exhibition in the Residence reflects the feeling of being welcomed into a community.

Ambassador Simon Henshaw

*Conakry
March 2020*

Lors de la sélection de l'art à exposer à la Résidence du Chef de Mission, j'ai réfléchi à la façon dont les œuvres d'art peuvent communiquer des choses importantes pour nous, telles que la communauté et les liens entre les cultures. Je voulais utiliser notre exposition pour transmettre une atmosphère familière qui plairait à nos visiteurs. Centrée sur les artistes contemporains, la collection privilégie les peintures chaleureuses, accueillantes et captivantes.

Les œuvres d'art présentées dans la Résidence dépeignent magistralement l'idée de communauté dans le contexte Africain. Que ce soit par l'utilisation de couleurs vives, de représentations de villages ou de gens ordinaires, ces pièces soulignent la valeur du sentiment d'appartenance. Certains des artistes sélectionnés sont nés en Afrique et ont ensuite immigré aux États-Unis, tandis que d'autres sont des Américains inspirés par l'Afrique. La pièce maîtresse de cette exposition est la scène de marché vivante créée par un artiste Nigérian qui s'est installé aux États-Unis. De plus, nous avons inclus un paysage tranquille d'un ami dont l'œuvre me rappelle mon lien avec une autre communauté : ma maison dans le Massachusetts.

L'art n'est pas seulement la représentation d'une idée ou d'un concept ; l'art évoque un sentiment. Pour moi, notre exposition à la Résidence reflète le sentiment d'être accueilli dans une communauté.

Ambassadeur Simon Henshaw

*Conakry
Mars 2020*

DOBA AFOLABI

Mid Day Market I, undated

Acrylic on canvas, 45 × 60 in.

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Brooklyn, New York

Peinture acrylique sur toile, 114,3 × 152,4 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Brooklyn, New York

Doba Afolabi was born in the mountains of southwest Nigeria and credits his mother, who was a dancer, as the fundamental force behind his flair for expressions. Monet, Van Gogh, Degas, and Yoruba-stylized carvings were later influences in his art while he studied at the Ahmadu Bello University in Zaria, Nigeria. Afolabi worked as a graphic artist and taught at Yaba College of Technology in Lagos, Nigeria, prior to coming to New York.

He describes his work as “weaving colors” and his style falls between impression and sporadic stylization. He loves dynamism; and his works are very fragmental and windy. Afolabi was the official artist of the 2010 International African Arts Festival (39th Annual edition).

Doba Afolabi est né dans les montagnes du sud-ouest du Nigéria et attribue à sa mère, qui était danseuse, le pouvoir fondamental derrière son flair pour les expressions. Les sculptures stylisées de Monet, Van Gogh, Degas et Yoruba ont plus tard influencé son art pendant ses études à l'Université Ahmadu Bello de Zaria, au Nigéria. Afolabi a travaillé comme graphiste et a enseigné au Yaba College of Technology de Lagos, au Nigeria, avant de venir à New York. Il décrit son travail comme « tissant des couleurs » et son style se situe entre l'impression et la stylisation sporadique. Il aime le dynamisme ; et ses œuvres sont très fragmentaires et venteuses. Afolabi était l'artiste officiel du Festival International des Arts Africains 2010 (la 39ème édition annuelle).



ALICE BABER

(1928–1982)

Meeting, 1968

Oil on canvas, 24 ¾ x 18 ¾ in.

Collection of Art in Embassies, Washington, D.C.;

Gift of the Estate of Alice Baber

Huile sur toile, 62,9 x 47,6 cm

Collection d'art dans les ambassades, Washington, D.C.;

Don de la succession d'Alice Baber

Alice Baber began painting at the age of eight, later studying art at Lindenwood College for Women in St. Charles, Missouri, and Indiana University at Bloomington. She also traveled worldwide, studying at the École des Beaux Arts in Fontainebleau, France, and lived in Paris throughout the late fifties and sixties.

Baber was instrumental in organizing exhibitions of women artists at a time when women were still struggling to gain prominence in the international art world. Her work is recognized for its luminous, abstract shapes, particularly in stained canvases filled with clear, radiant color. Her compositions often consist of multiple round or ovoid shapes.

Alice Baber a commencé à peindre à l'âge de huit ans, puis a étudié l'art à Lindenwood College for Women à St. Charles, Missouri, et à l'Université de l'Indiana à Bloomington. Elle a également voyagé à travers le monde entier, étudiant à l'École des Beaux-arts de Fontainebleau, en France, et a vécu à Paris à la fin des années cinquante et soixante.

Baber a joué un rôle déterminant dans l'organisation d'expositions de femmes artistes à une époque où les femmes avaient encore du mal à se faire connaître dans le monde de l'art international. Son travail est reconnu pour ses formes lumineuses et abstraites, en particulier dans les toiles tachées remplies de couleurs claires et rayonnantes. Ses compositions sont souvent de multiples formes rondes ou ovoïdes.



CHERYL EDWARDS

Cheryl D. Edwards is an African American artist born in Miami Beach, Florida. In the 1980s she studied drawing and painting under Ernest Crichlow at the Art Student League in New York City. In her practice, creative investigative inquiry is inspired by familiar sources: human and political condition, spirituality and mythology, cultural custom and patterns; and place. Her medium is painting, mixed media, and printmaking. She has been the recipients of multiple fellowships and residences from art institutions across the east coast. Her *Play* series was inspired by the traditional Ndebele dolls she encountered traveling and engaging with communities in South Africa. Edwards' work is in the permanent collection of the District of Columbia Art and Humanities Commission Art Bank, District of Columbia General Services Administration, and the David C. Driskell Center for the Arts at the University of Maryland.

Cheryl D. Edwards est une artiste Afro-américaine née à Miami Beach, en Floride. Dans les années 80, elle étudie le dessin et la peinture avec Ernest Crichlow à the Art Student League à New York. Dans sa pratique, l'enquête d'investigation créative s'inspire de sources familières : condition humaine et politique, spiritualité et mythologie, coutumes et modèles culturels ; et le lieu. Son médium est la peinture, les techniques mixtes et la gravure. Elle a été récipiendaire de plusieurs bourses et résidences d'institutions artistiques à travers la côte Est. Ses séries *Play* ont été inspirées par les poupées traditionnelles Ndebele qu'elle a rencontrées en voyageant et en s'engageant avec les communautés en Afrique du Sud. Les œuvres d'Edwards se trouvent dans la collection permanente de la Banque d'Art de la Commission des Arts et Sciences Humaines du District de Columbia, Administration des Services Généraux du District de Columbia et du David C. Driskell Center for the Arts de l'Université du Maryland.



From top to bottom and from left to right:
Play XII, Play XIV, Play XVII, Play XIX, Play VII, 2013
Ink and acrylic on board, 10 × 10 in. each
Courtesy of the artist, Washington, D.C.
Encre et acrylique sur tableau de bois,
25,4 × 25,4 cm chacune
Avec l'aimable autorisation de l'artiste,
Washington, D.C.



Play, 2012

Ink and acrylic on board, 22 × 6 in.

Courtesy of the artist, Washington, D.C.

Encre et acrylique sur tableau de bois, 55,9 × 15,2 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Washington, D.C.



Play A, 2013

Ink and acrylic on board, 40 × 30 in.

Courtesy of the artist, Washington, D.C.

Encre et acrylique sur tableau de bois, 101,6 × 76,2 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Washington, D.C.



Play B, 2013

Ink and acrylic on board, 40 × 30 in.

Courtesy of the artist, Washington, D.C.

Encre et acrylique sur tableau de bois, 101,6 × 76,2 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Washington, D.C.

KIRK GOETCHIUS

Summer Rain, 2008

Oil on canvas, 20 × 24 in.

Courtesy of the artist, Waltham, Massachusetts

Huile sur toile, 50,8 × 61 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Waltham, Massachusetts

Kirk Goetchius has exhibited his work in Massachusetts around the Boston area and on Cape Cod. He attended Connecticut College, the University of California at Santa Barbara, and Tufts University and the School of the Museum of Fine Arts, Boston.

“My paintings and prints are sometimes representational and sometimes abstract and often fall somewhere in between. I am inspired by various sources although much of my work is from landscapes, both familiar and new, trying to capture a sense of place or atmosphere... My creative process involves sketching and painting on site as well as working in my studio to explore ideas and pursue larger pieces.”

Kirk Goetchius a exposé ses œuvres au Massachusetts dans la région de Boston et à Cape Cod. Il a fréquenté le Connecticut College, l'Université de Californie à Santa Barbara, l'Université Tufts et l'École du Museum of Fine Arts de Boston.

« Mes peintures et gravures sont parfois figuratives et parfois abstraites et se situent souvent quelque part entre les deux. Je m'inspire de diverses sources bien qu'une grande partie de mes œuvres soit issue de paysages, familiers et nouveaux, en essayant de capter le sens du lieu ou de l'atmosphère ... Mon processus créatif implique de dessiner et de peindre sur place ainsi que de travailler dans mon atelier pour explorer des idées et continuer de produire de plus grandes œuvres d'art. »



GEORGE SHERWOOD

(born/ né 1954)

Anemone of Eight Gyres, 2016

Stainless steel, 96 x 40 x 40 in.

Courtesy of the artist, Ipswich, Massachusetts

Acier inoxydable, 228,6 x 101,6 x 101,6 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Ipswich, Massachusetts

American sculptor George Sherwood explores aesthetic systems of space, time, and the dynamic relationships of objects in motion. The choreography of each piece is governed by a set of basic movements, facilitated by an arrangement of aerodynamic surfaces connected by rotational points. His work is usually made of stainless steel, the reflective qualities of which integrate the sculpture into its environment. For his outdoor works, wind speed and direction, shades of light, time of day, precipitation, and seasonal color transform the qualities of light and movement of the sculpture.

Sherwood earned his Bachelor of Fine Arts degree at the University of Hartford in Connecticut. He has exhibited his work across the United States and in England and is held in the collections of the Coastal Maine Botanical Gardens, Boothbay; Currier Museum, Manchester, Massachusetts; and the Atlanta Botanical Gardens, Georgia, among others.

Le sculpteur américain George Sherwood explore les systèmes esthétiques de l'espace, du temps et les relations dynamiques des objets en mouvement. La chorégraphie de chaque pièce est régie par un ensemble de mouvements de base, facilité par un agencement de surfaces aérodynamiques reliées par des points de rotation. Son travail est généralement réalisé en acier inoxydable, dont les propriétés réfléchissantes intègrent la sculpture dans son environnement. Pour ses travaux en plein air, vitesse et direction du vent, nuances de lumière, heure du jour, précipitation, et la couleur saisonnière transforment les qualités de lumière et du mouvement de la sculpture.

Sherwood est détenteur d'une License en Beaux-arts à l'Université de Hartford dans le Connecticut. Il a exposé ses œuvres à travers les États-Unis et en Angleterre et elles sont détenues dans les collections du Coastal Maine Botanical Gardens, Boothbay; Currier Museum, Manchester, Massachusetts; et les Jardins botaniques d'Atlanta, en Géorgie, entre autres.



LAURA J. STEIN

(born/ née 1955)

Laura J. Stein was born in New York City. She received a Bachelor of Fine Arts degree from Cornell University in Ithaca with additional studies at the Pratt Institute, the School of Visual Arts, Parsons School of Design, Cooper Union, and the Art Student's League, all in New York. She recently had solo exhibits at the Arno Maris Gallery, Westfield State, Massachusetts; Works On Paper, Sinclair College, Dayton, Ohio; and Sheetz Gallery, Penn State Altoona, Pennsylvania. Her work has been featured in many online publications such as the ColumbiaJournal.org, 365Artists365Days.com, and Dialogist.org. She currently lives and works in New York City.

Laura J. Stein est née à New York. Elle a obtenu une Licence en Beaux-arts de l'Université Cornell à Ithaca avec des études supplémentaires au Pratt Institute, à la School of Visual Arts, à la Parsons School of Design, à Cooper Union et à l'Art Student's League, le tout à New York. Elle a récemment exposé en solo à la Arno Maris Gallery, Westfield State, Massachusetts; Works On Paper, Sinclair College, Dayton, Ohio; et Sheetz Gallery, Penn State Altoona, Pennsylvania. Ses œuvres ont été présentées dans de nombreuses publications en ligne telles que ColumbiaJournal.org, 365Artists365Days.com et Dialogist.org. Elle vit et travaille actuellement à New York.

Silver on Sand, 2015
Collage, 22 × 30 in.
Courtesy of the artist,
New York, New York
Collage, 55,9 × 76,2 cm
Avec l'aimable autorisation de
l'artiste, New York, New York



Silver and Color, 2016
Collage, 30 × 22 in.
Courtesy of the artist,
New York, New York
Collage, 76,2 × 55,9 cm
Avec l'aimable autorisation de
l'artiste, New York, New York



BRIGID WATSON

33 Songs About Road Trips

Oil on canvas, 18 × 18 in.

Courtesy of the artist, Boston, Massachusetts

Oil on canvas, 45,7 × 45,7 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Boston, Massachusetts

Brigid Watson creates thick texture and movement with large quantities of harmoniously colored oil paint. She is a descendant of the abstract expressionists and makes many of their formal concerns her own. Watson holds a master's degree from New York University and undergraduate degrees from the School of the Museum of Fine Arts, Boston, and Tufts University, both in Massachusetts.

"As an expressionist I frame all of my thought in terms of color and gesture. While I alternate between being purely abstract and using pictorial elements, the process of painting remains the same and I have the same concerns. Those concerns include pushing my color from decorative and pretty to encompass challenging and awkward combinations, for being pretty without being a little ugly too is mundane."

Brigid Watson crée une texture et un mouvement épais avec de grandes quantités de peinture à huile aux couleurs harmonieuses. Elle est une descendante des expressionnistes abstraits et fait siennes nombre de leurs préoccupations formelles. Watson est titulaire d'une maîtrise de l'Université de New York et de diplômes de premier cycle de la School of the Museum of Fine Arts de Boston et de la Tufts University, toutes deux à Massachusetts.

« En tant qu'expressionniste, j'encadre toute ma pensée en termes de couleur et de geste. Alors que j'alterne entre être purement abstrait et utiliser des éléments picturaux, le processus de peinture reste le même et j'ai les mêmes préoccupations. Ces préoccupations incluent pousser ma couleur du décorative et jolie à englober des combinaisons difficiles et maladroitement, car être jolie sans être un peu moche aussi est banal. »



ACKNOWLEDGEMENTS/ REMERCIEMENTS

Washington, D.C.

Tori See, Curator and Editor/ curatrice et éditrice
Jamie Arbolino, Registrar/ secrétaire administratif
Tabitha Brackens, Managing Editor/ éditrice en chef
Amanda Brooks, Imaging Manager and Photographer/
gestionnaire d'imagerie et photographe

Conakry

Kenya James, Assistant Public Affairs Officer/
conseillère adjointe aux affaires culturelles et de la Presse
Francois Conde et Jean Sandouno, Protocol Assistants & Translators/
assistants protocole et traducteurs

Vienna/ Vienne

Nathalie Mayer, Graphic Designer/ graphiste

Manila/ Manille

Global Publishing Solutions, Printing/ impression

